

# FC Journal



27. Jahrgang

2015/2016

Nummer 9



## A-Klasse Passau

Sonntag, 10.04.2016 (15.00 Uhr)

**SG Thyrnau/Kellberg - SpVgg Hacklberg**

*Ihr kompetenter Partner im Bauhandwerk*

## Baumeister – Betrieb



# MS BAU GMBH

*Renovieren, Restaurieren,  
Bauberatung, Baubetreuung*

94136 Thyrnau · Donauwetzdorf 21a  
Telefon 08501-939673 · Fax 08501-939675

Mobil 0170-3804126

E-Mail: [info@ms-baumeister.de](mailto:info@ms-baumeister.de)

Internet: [www.ms-baumeister.de](http://www.ms-baumeister.de)

# MARTIN BREDEMEIER

[www.martin-bredemeier.de](http://www.martin-bredemeier.de)

Professionelle Insektengitter schaffen Lebensqualität

M

B



Insektenschutz für Fenster und Türen



In allen Formen und RAL-Farben  
erhältlich

Besuchen **Sie** unsere  
**Ausstellung.**  
Wir **beraten** Sie **gerne!**



*Nie wieder  
Kellerschacht  
reinigen!*

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH IN UNSERER AUSSTELLUNG!

INSEKTENSCHUTZ MARTIN BREDEMEIER

Gewerbepark 5

94136 Thyrnau

Tel.: 08501 939 584-0

Mobil: 0170 452 91 51

[info@martin-bredemeier.de](mailto:info@martin-bredemeier.de)

# Unsere Gast

## SpVgg Hacklberg

Wir begrüßen unsere Gäste aus Hacklberg sehr herzlich.

Endlich ist es soweit; das erste Heimspiel im Jahr 2016. Und es hat sich in der Zwischenzeit ein Zweikampf zwischen den beiden SG's Neukirchen/Engertsham und Thyrnau/Kellberg herauskristallisiert.

Mit der DJK Hacklberg kommt eine Mannschaft, die sehr furios in die Saison startete, aber dann genau stark nachließ. Aber kein Gegner ist zu unterschätzen und unsere Elf muss konzentriert weiter spielen, um dann in 14 Tagen den Show Down gegen Neukirchen/Engertsham zu haben.

Unsere Elf hat das wichtige Spiel bei den Bataven gewonnen und somit den Rangdritten erst mal weit auf Distanz gehalten. Etwas schwieriger war es auf dem Oberhaus, das mit Mühe 2:0 gewonnen wurde.

Gegen Hacklberg wollen unsere Jungs nichts anbrennen lassen. Deshalb wünschen wir den Zuschauern ein interessantes Spiel mit vielen Torszenen und Toren, die ja das Salz in der Suppe sind. Dem Schiedsrichter ein gutes Händchen in seinen Entscheidungen.

## Die Redaktion

### Inhaltsverzeichnis:

Seite 3: Begrüßung	Seite 21: C-Jugend Landkreismeister
Seite 4: Trainingslager	Seite 25: C-Jugend Bayerwaldzweiter
Seite 7: Vorbereitung	Seite 29: Experten-Promi-Tipp
Seite 8: Kegeln	Seite 33 Tabelle 1. Mannschaft
Seite 12: Kegeln Tabellen	Seite 34: Tabelle 2. Mannschaft/Ballspende
Seite 16: Tischtennis Veereinsmeisterschaft	Seite 37: Rückblick Batavia
Seite 20 C-Jugend Landkreismeister	Seite 38 Geburtstage vom 02.04. bis 22.04.

## Trainingslager

Das alljährliche Trainingslager unserer Fußballer der 1. und 2. Mannschaft ist mittlerweile fester Bestandteil der Frühjahrsvorbereitung. So machten sich auch dieses Jahr wieder 18 Mann auf den Weg nach Melk (Wachau, Niederösterreich).

Vier Trainingseinheiten und ein Testspiel gegen den SV Rathsmannsdorf standen auf dem Programm. Trainingsinhalte waren u.a. verschiedene Pass- und Spielformen, Koordination, Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit, Taktikschulung, Aufbauspiel sowie der Torabschluss. Zwischen den Trainingseinheiten konnten im hoteleigenen Wellnessbereich die Muskeln gelockert werden.

Zum Abschluss gewann man am Samstag das Testspiel gegen den SV Rathsmannsdorf mit 6:1. Die Tore erzielten 5x Daniel Ritzer und 1x Reinhold Traxinger.

Natürlich kam zuletzt auch der Teamgeist nicht zu kurz. Zum Abschluss schauten sich unsere Spieler gemeinsam das Bundesligaspiel Borussia Dortmund – FC Bayern München an, danach spielte man einen gemütlichen Schafkopf oder saß einfach so in gemütlicher Runde zusammen.

Bereitgestellt wurde das Trainingslager vom Veranstalter [fussballtrainingslager.com](http://fussballtrainingslager.com).

Einheitlich war man zuletzt der Meinung, dass man bei sehr guten Hotel- und Trainingsverhältnissen bestens gerüstet für die restlichen Spiele der Rückrunde ist.



*Spenglerei, Heizung, Sanitär,  
Dach- und Wandverkleidungen*

**GMBH  
HOFFMANN**

**94136 Thyrnau, Gewerbepark 10**

**☎ 08501/91130 Fax 911320**

Innovative Ideen für Bau & Innenausbau

Info@schreinerei-suess.de  
<http://www.schreinerei-suess.de>

Schreinerei



- Innenausbau
- Baumanagement
- Objekteinrichtungen

**Herbert Süß GmbH**

Am Sonnenhang 24  
94136 Kellberg

Telefon: 08501/914 99 00

Telefax 08501/914 99 01

- Creative Möbel
- Treppen und Böden
- Fenster in Kunststoff und Holz



HOFMARKSTR. 11  
94136 Thyrnau  
Telefon (08501) 284



Biergarten und Grillplatz

Wir empfehlen uns für  
Ihre Feiern  
aller Art bis 140  
Personen.  
Gastraum - 2  
Nebenräume  
Historischer Prunksaal  
Grillplatz + Gastgarten

Küche von 11-14 Uhr und  
von 18 -20.30 Uhr  
Samstag - keine Küche  
(ausser bei Voranmeldung)

### Information:

Reindessen und  
Partyservice auf  
Anfrage bzw.  
Vorbestellung.

**HAPPY HAIR**  
Gutschein

5%  
Rabatt  
auf alle  
Frisuren

Abteistr. 4  
08501/914463



Friseurmeisterin  
**Sandra Koller**

Abteistr. 4 • 94136 Thyrnau  
**Tel. 08501/91 4463**

happyhair@web.de  
www.happyhair-thyrnau.de

**HAPPY HAIR**  
IHR FRISEUR

### Öffnungszeiten

Di u. Mi 8.30 - 18.00  
Do 8.30 - 20.00  
Fr 8.30 - 19.00  
Sa nach Vereinbarung  
Mo geschlossen



**Getränke**  
**Himmel**

...im Himmel gibts kein Bier, drum kaufen wir es hier!

Fam. Hitzinger  
Hofmarktstrasse 13 | 94136 Thyrnau

Tel. 0 85 01/9 392 35-0  
Mobil: 01 75-6 59 66 13

Fax: 0 85 01/9 39 23 51

Die Freundschaftsspiele in der **Frühjahrsvorbereitung** verliefen überwiegend positiv für unsere beiden Herrenmannschaften.

Anbei die Gegner und Ergebnisse:

### 1. Mannschaft:

DJK Passau West 1:2 (Tor: Daniel Ritzer)

SG Hochwinkl / Wildenranna 2:2 (Tore: 2x Philipp Landegl)

SV Rathsmannsdorf 6:1 (Tore: 5x Daniel Ritzer, 1x Reinhold Traxinger)

ASV Ortenburg 2:2 (Tore: 2x Philipp Landegl)

TSV Wegscheid 3:2 (Tore: 2x Daniel Ritzer, Alex Ritzer)

### 2. Mannschaft:

DJK Passau West II

1:1 (Tor: Matthias Schauer)

SG Hochwinkl/  
Wildenranna III

1:1 (Tor: Matthias Schauer)

ASV Ortenburg II

4:0 (Tore: Sebastian Przybilla, Christian Haupt, Sebastian Sigl, Matthias Schauer)

TSV Wegscheid II

2:0 (Tore: Matthias Schauer, Dustin Sesselmann)



## Kegeln

### **Herren 1 – Niederwinkling: 6:2 / 3166:3112 Holz**

Anfangs fand Richard Beuthhauser (491) nicht ins Spiel und musste Mannschaftspunkt und 44 Holz abgeben. Zeljko Begic (522) machte es besser und gewann seinen MP sowie 10 Holz. In der Mittelpaarung spielte Wolfgang Kanamüller groß auf, spielte mit 556 Holz sein bestes Saisonergebnis und holte den MP sowie 35 Holz; Ersatzspieler Jan Maier (508) konnte das Spiel lange offen halten, verlor aber letztlich doch seinen MP und 12 Holz. Die beiden Schlußkegler Jochen Resch (563) und Robert Ritzer (526) ließen dann ihren Gegnern keine Chance und stellten den Sieg gegen den Spitzenreiter sicher.

### **BSG Passau 2 – Herren 2: 2549 : 2483 Holz**

Die Startkegler Werner Schabus (446) und Jan Maier (418) gingen noch mit 26 Holz in Führung. Die Mittelpaarung mit Wolfgang Maier (418) und Wilfried Nömer (387) konnte mit ihren Gegner dann aber nicht mithalten und verlor 51 Holz. Als auch die Schlußkegler Julian Maier (407) und Julian Kandlbinder (412) nicht an die zuletzt gezeigten Leistungen anknüpfen konnten und weitere 41 Holz verloren, stand die 3. Niederlage zu Buche, was aber bei bereits feststehender Meisterschaft nicht allzu schwer wog.

### **FA Deggendorf 2 – Thyrnau gem.: 2443 : 2329 Holz**

Brigitte Schlapps (401) und Hans Dachs (402) konnten zu Beginn noch dagegen halten als sie nur 6 Holz abgeben mußten. In der Mittelpaarung verloren dann aber Monika Schadenfroh (377) und Anfänger Pavao Francic (338) vorentscheidende 86 Holz. Die Schlußkeglerinnen Anni Bieringer (391) und Claudia Wallner (420) spielten wieder auf Augenhöhe, verloren aber weitere 22 Holz. Insgesamt mit dem 5.Tabellenplatz eine sehr gute Saison.

# ZEILBERGER

Elektrotechnik  
GmbH

ANGEBOTE

94136 THYRNAU \* HUNDSDORF 12  
@ELEKTRO-ZEILBERGER.DE Tel.: 08501/9391-0 \* FAX: -20

Lebens(t)räume  
... zum Wohlfühlen



## KINATEDER

maß...schreinerei\_raumdesign

Hundsdorf 27a - 94136 Thyrnau - Fon +49-8501-915191-0

[www.schreinerei-kinateder.de](http://www.schreinerei-kinateder.de)



## Draxinger GmbH

Werkzeugbau Stanz-Umformtechnik

Jahrdorferschacht 10,

94051 Hauzenberg

Tel.: +49 8586 9764-0

Fax.: +49 8586 9764-99

[home@draxinger.com](mailto:home@draxinger.com)

[www.draxinger.com](http://www.draxinger.com)

GAUMENGENÜSSE  
GAUMENGENÜSSE  
GAUMENGENÜSSE



Täglich geöffnet ab 9 Uhr  
Warme Küche von 12 bis 14 u. 18 bis 21 Uhr

Unsere Räumlichkeiten sind bestens geeignet  
für Geburtstags-, Familien- und Betriebsfeiern!

Thyrnau-Raßbach 8  
Tel. 08501/91313  
[www.hotel-anetseder.de](http://www.hotel-anetseder.de)

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Anetseder mit Ihren Mitarbeitern



Krankengymnastik – Physiotherapie – Manuelle Therapie – Massage  
med. Trainingstherapie – Lymphdrainage – Sportphysiotherapie  
Skoliosetherapie – Kiefergelenktherapie – Kinesiotaping  
Elektrotherapie – Ultraschalltherapie – Fango  
u.v.m.

Waldstraße 51a  
94121 Salzweg

Tel.: 0851 – 944 02 25  
[www.physiocare-salzweg.de](http://www.physiocare-salzweg.de)



**DR. BAUMGARTNER • BENDER • JAHN**  
Rechtsanwälte und Fachanwälte



**DR. BAUMGARTNER & BENDER**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH

In Bürogemeinschaft mit

**Marktplatz 12, 94065 Waldkirchen, Tel 08581/8014**

[info@kanzlei-am-marktplatz.de](mailto:info@kanzlei-am-marktplatz.de) [www.kanzlei-am-marktplatz.de](http://www.kanzlei-am-marktplatz.de)

**10-20%  
RABATT  
AUF VERSICHERUNGEN**

abp 

assekuranz büro passau  
**DUSTIN SESSELMANN**

*Ihr zuverlässiger Partner in Sachen Versicherungen*

Tel.: 08501 / 91 55 14

Mobil: 0151 - 10 58 02 90



# Ferienwohnung- Dienten.at

*s'Dörfl am Hochkönig*

*Ferienwohnung Löffler-Thoma  
Dienten am Hochkönig*



Maria Alm · Mühlbach · Dienten

Sauna, Partyraum, Skikeller.

6 Personen Wohnungen [Selbstversorger]

*Aktuelles für Skifahrer  
und Wanderer!*

[ferienwohnung-dienten.at](http://ferienwohnung-dienten.at)

## Abschlusstabellen Kegeln

### Herren 1:

#### Saison 2015-16 / Männer / Bezirksliga A / 18. Spieltag / Tabelle ( Gesamt )

Pl	Mannschaft	LVB	Sp	S	U	N	TP	MP
1	SKC Eggenfelden 1		18	13	1	4	27 - 9	91,5
2	Grün Weiß Niederwinkling 1		18	13	0	5	26 - 10	92,0
3	FC Thyrnau 1		18	10	2	6	22 - 14	83,0
4	Blau Weiß Hofdorf 2		18	9	4	5	22 - 14	76,0
5	TSV Hengersberg 1		18	8	3	7	19 - 17	73,0
6	SKC 77 Neuhausen 2		18	7	2	9	16 - 20	64,5
7	Frisch Auf Straubing 1		18	7	1	10	15 - 21	68,0
8	Dreiflüsse-Bosna Passau 1		18	6	3	9	15 - 21	64,0
9	TSV Altenmarkt 1		18	4	1	13	9 - 27	55,0
10	SKC Pfaffenberg 1		18	4	1	13	9 - 27	53,0

### Herren 2 und damit Meister:

#### Saison 2015-16 / Männer / Kreisklasse Donau Süd / 18. Spieltag / Tabelle ( Gesamt )

Pl	Mannschaft	LVB	Sp	S	U	N	Kegel	Ø	SWP
1	FC Thyrnau 2		18	15	0	3	45184	2510,22	30 - 6
2	Edscha Hengersberg 1		18	13	0	5	43857	2436,50	26 - 10
3	BSG 2000 Passau 2		18	12	0	6	44061	2447,83	24 - 12
4	SKC 77 Neuhausen 3		18	11	0	7	44358	2464,33	22 - 14
5	Grenzland Zwiesel 2		18	8	0	10	43488	2416,00	16 - 20
6	DJK Aigen 2		18	8	0	10	42927	2384,83	16 - 20
7	SKC Arena Hundsdorf 2		18	8	0	10	43952	2441,78	16 - 20
8	Altschaching Deggendorf 3		18	7	0	11	43391	2410,61	14 - 22
9	SV Huldsessen 1		18	7	0	11	42458	2358,78	14 - 22
10	DSK Deggendorf 1		18	1	0	17	41703	2316,83	2 - 34

### Kegeln-gemischt

#### Saison 2015-16 / Gemischte / Kreisklasse A Süd / 18. Spieltag / Tabelle ( Gesamt )

Pl	Mannschaft	LVB	Sp	S	U	N	Kegel	Ø	SWP
1	Gut Holz Regen gem.		18	16	0	2	43652	2425,11	32 - 4
2	Bayerwald Regen gem.		18	15	0	3	41891	2327,28	30 - 6
3	Frisch Auf Deggendorf 2		18	11	0	7	42700	2372,22	22 - 14
4	TSV Altenmarkt gem.		18	10	0	8	42212	2345,11	20 - 16
5	FC Thyrnau gem.		18	9	0	9	42021	2334,50	18 - 18
6	Altschaching Deggendorf 4		18	8	0	10	41422	2301,22	16 - 20
7	BW Otterskirchen gem.		18	8	0	10	40974	2276,33	16 - 20
8	Blau Weiß Alkofen gem.		18	7	0	11	40544	2252,44	14 - 22
9	SKC Arena Hundsdorf 3		18	4	0	14	40439	2246,61	8 - 28
10	SK Sammarei 2		18	2	0	16	40156	2230,89	4 - 32

# BCS



## Business Computer Solutions GmbH

Satzbach 4 | D-94136 Thyrnau  
Fon 08501-93106 | Fax 08501-93108

info@bcs-datentechnik.de  
www.bcs-datentechnik.de

Microsoft.  
Small Business  
Specialist

Individuelle EDV-Lösungen  
für Industrie, Handel und  
Handwerk

**BCS**olutions  
**B**computer  
**Business** GmbH

Consulting | Planung | Hardware | Software



**Poschinger GmbH**

Hitzing 3a • 94136 Thyrnau

Tel.: 08501 90070 • Fax: 08501 900719

info@poschinger-gmbh.de

### Ihr Spezialist für:

- Heizung
- Sanitär
- Spenglerei
- Trapezblecharbeiten
- Foliendächer
- Wärmepumpen
- Heizungsunterstützte Solaranlagen

Entdecken Sie unsere einzigartige Beratungswelt:

[www.poschinger-gmbh.de](http://www.poschinger-gmbh.de)



Hundsdorf 23 • 94136 Thyrnau  
Tel.: 08501/205 • Fax: 08501/939 652  
Hans-Koller@t-online.de

Traditionswirtshaus mit gepflegter  
bayerischer Küche

Wir bieten den idealen Rahmen für  
Ihre Familien-, Betriebs- und Vereinsfeiern

Warme Küche von 11 - 14 Uhr und 17 - 21 Uhr  
Dienstag Ruhetag

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**



Arcobrau. Geschmack, der verbindet. • [www.arcobraeu.de](http://www.arcobraeu.de)

# Metzgerei Wintersberger

Hofmarkstrasse 22  
Tel. 08501/1543 Fax: 08501/915135



# JH

## **Metall & Maschinenbau**

Gewerbepark 17  
D-94136 Thyrnau

Telefon: 08501/9396-10  
Telefax: 08501/9396-15  
E-Mail: [info@jh-maschinenbau.de](mailto:info@jh-maschinenbau.de)  
Internet: [www.jh-maschinenbau.de](http://www.jh-maschinenbau.de)

Sondermaschinenbau  
Maschinenbau  
Vorrichtungsbau  
Werkzeugbau  
Betriebseinrichtungen  
Transporteinrichtungen  
Fördersysteme  
Stahlbau  
Blechverarbeitung

# SP:Zeindl

## Der Servicepartner in Ihrer Nähe

- ⇒ Unterhaltungselektronik
- ⇒ Satellitenanlagen
- ⇒ Telekommunikationstechnik
- ⇒ Haushalts-Groß u. Kleingeräte
- ⇒ Überwachungsanlagen
- ⇒ Internet Ersatzteil-Shop
- ⇒ In unserer eigenen Service-Meister-Werkstätte reparieren wir auch Geräte die nicht bei uns gekauft wurden.

Abteistraße 10 94136 Thyrnau Internet [www.tv-zeindl.de](http://www.tv-zeindl.de)  
Tel. 08501/93150 Fax. 08501/8166\_e-mail [tv-zeindl@t-online.de](mailto:tv-zeindl@t-online.de)

**ServicePartner**

„Der Zauber steckt in jedem Detail“  
Decorative Font

Blumige Präsente, Dekoratives für Zuhause,  
Event- & Hochzeitsfloristik, Trauerfloristik

**Blütenzauber**

Hofmarktrasse 19  
94136 Thyrnau  
Tel.: 08501-9150163  
Fax: 08501-9150164  
Email: [bluetenzauber-ks@gmx.de](mailto:bluetenzauber-ks@gmx.de)  
[www.bluetenzauber-ks.de](http://www.bluetenzauber-ks.de)

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 9 - 18 Uhr  
Sa 9 - 13 Uhr

**Blütenzauber**  
Natürlich kunstvoll inszenieren

## Tischtennis: Vereinsmeisterschaften Andreas Greulich siegt in der Herren-Einzel-Konkurrenz

Die spielfreie Zeit zwischen Vor- und Rückrunde hat die Tischtennisabteilung des FC Thyrnau für die Vereinsmeisterschaft genutzt. 12 Teilnehmer waren in der Thyrnauer Sporthalle angetreten. In bewährter Manier wurde die Meisterschaft EDV-gestützt von Otto Holler perfekt organisiert und durchgeführt.

Traditionsgemäß begann die Veranstaltung dann mit dem Doppel-Wettbewerb. Bei der Einteilung der Doppelpartner ergaben sich wie jedes Jahr interessante Konstellationen und Paarungen. Der Doppel-Wettbewerb wurde im Modus Jeder gegen Jeden durchgeführt. Als Sieger des Doppel-Wettbewerbs ging das Duo Manuel Donaubaue/Ulrich Holzinger hervor, gefolgt vom Duo Florian Greulich/Reinhold Selbitschka und den Doppeln Alois Bauer/Gerhard Wilde sowie Andreas Greulich/Wolfgang Pirker.

Im Einzel-Wettbewerb wurde zunächst in 2 Vorrunden-Gruppen gespielt, wobei die jeweils drei besten Spieler weiter kamen und die Ränge 1 bis 6 ausspielten. Zahlreiche spannende Spiele mit tollen Ballwechsellern waren zu sehen, bis schließlich der Vereinsmeister 2016 feststand. Ungeschlagen hatte Andreas Greulich den Titel geholt, nachdem er in einem spannenden Finale seinen Bruder Florian, die Nr. 1 des FC Thyrnau, mit harten Vorhand-Topspin-Attacken bezwingen konnte. Auf dem dritten Platz landete der junge Jonas Wiener, der in einem packenden Spiel einen knappen 5-Satz-Sieg gegen Alois Wegerbauer errang und damit punkt- und spielgleich mit Alois Bauer im Kampf um den 3. Platz war. Den direkten Vergleich der beiden hatte Wiener mit einem sehenswerten variablen Angriffsspiel klar für sich entschieden. Die weitere Reihenfolge im Einzel-Wettbewerb war: 4. Platz Alois Bauer, 5. Platz Alois Wegerbauer, 6. Platz Manuel Donaubaue. Bei der anschließenden Siegerehrung erhielten die Sieger des Doppel- und Einzel-Wettbewerbs schöne Pokale und Urkunden.

(von links nach rechts: Alois Bauer 4. Platz Einzel, Reinhold Selbitschka 2. Platz Doppel, Manuel Donaubaue 1. Platz Doppel 6. Platz Einzel, Florian Greulich 2. Platz Einzel 2. Platz Doppel, Ulrich Holzinger 1. Platz Doppel, Andreas Greulich 1. Platz Einzel, Jonas Wiener 3. Platz Einzel)



# eichberger reisen



reisen ist leben und das leben ist eine reise...

eichberger reisen GmbH & Co. KG  
kellberg, wingersdorf 1, 94136 thyrnau  
tel. 08501 9000-0, fax 08501 9000-90  
email: [info@eichberger-reisen.de](mailto:info@eichberger-reisen.de)  
[www.eichberger-reisen.de](http://www.eichberger-reisen.de)

gartenreisen | wochenend-trips | tagesfahrten | flugreisen | wanderreisen  
städtereisen | wellness & kur | klassik & festspiele | musical-reisen  
fernreisen | weihnachts- & silvesterreisen | studienreisen  
badeurlaub | skifahrten | schiffsreisen | rundreisen

## AUTO FENZL



### Neu- und Gebrauchtwagen



- Autolackiererei
- 24 Stunden Abschleppdienst
- Reparaturen aller Fabrikate
- Autoglas
- Unfall-instandsetzung
- Mietwagen

Pufferholzweg 20 • 94051 Hauzenberg  
☎ 08586/2185 • [auto-fenzl@t-online.de](mailto:auto-fenzl@t-online.de)  
[www.autohaus-fenzl.de](http://www.autohaus-fenzl.de)

Drei Flüsse. Zwei Löwen. Ein Bier.

Leben,  
nach meinem  
Geschmack



WWW.LOEWENBRAUEREI.DE

Elektrohandwerk - heute so wichtig wie morgen!



# elektro Moser

**EDUARD MOSER**

Hofmarkstr. 48 - 94136 Thymau  
Tel. 08501 / 285 - Fax 08501 / 333  
eMail: elektro.moser@t-online.de  
Internet: <http://www.e-moser.de>



ELEKTROINSTALLATION  
ELEKTROGERÄTE  
KUNDENDIENST  
TELEKOMMUNIKATIONS-ANLAGEN  
EDV-ANLAGEN  
BLITZSCHUTZ



Das echte Holzofenbrot aus reinem Natursauerteig ohne chemische Zusätze

**GRAFMÜHLE**  
**94136 THYRNAU**



**JOSEF BAUER**

**HOLZOFENBÄCKEREI**

**GETREIDEREINIGUNG**

**MÜHLE**

Tel.: 08501/269

Fax: 08501/227

Email: [info@grafmuehle.de](mailto:info@grafmuehle.de)

Internet: [www.grafmuehle.de](http://www.grafmuehle.de)

BY CHRISTINE



Thyrnau - Hofmarkstr. 22

Tel.: 0 85 01/13 88

Eging a. See - Unterer Markt 25

Tel.: 0 85 44/3 17

**Für unsere Herren zur Entspannung:  
GRATIS Wohlfühl-Kopfmassage  
bei Waschen - Schneiden - Föhnen**

## C-Jugend Landkreismeister

Mit einer saftigen Überraschung endete die Fußball-Landkreismeisterschaft der C-Junioren am Samstag in Pocking: In der Sporthalle des Wilhelm-Diess-Gymnasiums besiegte Kreisligist JFG Unterer Donauwald in den K.o.-Spielen sowohl Bayernligist 1.FC Passau als auch den Bezirksoberligisten SV Schalding jeweils im Sechsmeterschießen.

Gruppe 2: **JFG Unterer Donauwald** – SV Schalding 1:3, Pocking – SG Nammering 1:1, Schalding – Pocking 2:2, Nammering – **Unterer Donauwald** 2:3, Nammering – Schalding 0:2, **Unterer Donauwald** – Pocking 2:1.



### Halbfinale

Im C-Halbfinale trotzten Roman Hitzinger (grün) und die JFG Unterer Donauwald dem Favoriten 1.FC Passau ein 1:1 ab und siegten im Sechsmeterschießen.

1.FC Passau – **JFG Unterer Donauwald** 1:1/4:6 n.6-m-Schießen: Die erste Überraschung durch die Waldler. Der Bayernligist „operierte“ zwar meist im Vorwärtsgang, vermisste aber nach dem 1:0 durch Lukas Greiner nachfolgend im Abschluss das Glück. Eine feine Einzelleistung von **Roman Hitzinger** rettete den Außenseiter ins 6-m-Schießen. Dort parierte TM Johannes Schiermeier den vorletzten FC-Schuss von Lukas Greiner, ehe **Thomas Sigl** zum 6:4-Endstand für den Bayerwald-Vertreter vollendete.



### Finale

Schalding – **Unterer Donauwald** 2:2/6:7 n.6-m-Schießen: Alles sah nach einem ungefährdeten Schaldinger Sieg aus bei frühen Toren durch Johannes Kruchl und Alexander Kretz. Mit einem fulminanten Distanzschuss besorgte Philipp Florian den Anschluss und in der Schlussminute glich **Roman Hitzinger** aus. Davor hatte TM Johannes Schiermeier die SG mit guten Aktionen im Spiel gehalten. Tore im 6-m-Schießen: 3:2 Jonas Nüsken, 3:3 **Thomas Sigl**, 4:3 Moritz Ammerl, 4:4 Yannik Maier, Josef Endl schießt drüber, 4:5 Philipp Florian, 5:5 Johannes Kruchl, 5:6 Fabian Schwarz, 6:6 Fabian Erhardt, 6:7 **Roman Hitzinger**.





**Herzlichen Glückwunsch an die Jungs der C-Jugend von der Redaktion. Ein toller Erfolg**

☎ Sabotelefon: 0 85 01 1 700

f dani-haarscharf



Dani + Team. Frisiert Thyrnauer & neue Köpfe!

# HAARSCHARF!

The word "EMOTION" is written in a large, stylized, outlined font. The letter 'O' is replaced by a diamond shape with an orange center. A registered trademark symbol (®) is located at the end of the word. Below the word, there are two horizontal lines that appear to be part of the logo's design.

Wir wünschen allen Mannschaften des FC Thyrnau für die Saison 2015 / 16 viel Erfolg.



**MAX'S.**  
MÖBELWERKSTÄTTE

**KW**  
küchen  
werkstatt

**Gewerbepark 11**  
**94136 Thyrnau**  
**[www.max-sammer.de](http://www.max-sammer.de)**

**Jetzt!**  
**Ausstellungsmöbel**  
**zu günstigen**  
**Preisen!**





verbindlich zur Leistung

planerisch im Team

kreativ mit Technologie

kritisch zur Perfektion

sorgfältig zum Ergebnis

verantwortlich in der Zeit

... mit Erfahrung, Können und bestens ausgebildeten Mitarbeitern.



*Ihr Auftrag ist unser Antrieb!*

Dr.-Ernst-Derra-Straße 4 · 94036 Passau  
Telefon (0851) 96662-0 · office@druckereimindl.de



[www.apopassau.de](http://www.apopassau.de)

**Familien**  
kommen zu uns!

Wir helfen  
Ihnen Gesundheit  
zu erleben.



Apothekerin Sabine Hahne-Wehe  
und Apotheker Ralf Wehe

**SCHULBERG  
APOTHEKE**

Dr.-Fritz-Ebbert-Straße 1  
94034 Passau  
Telefon (0851) 943520



**EGGER  
APOTHEKE**

Ludwigstraße 18  
94032 Passau  
Telefon (0851) 9666890

## C-Jugend 2. Platz bei der Bayerwaldmeisterschaft

Knappe Niederlage im Endspiel gegen Grainet

Nicht unbedingt erwartet, allerdings nicht unverdient, haben sich die C-Junioren der SG Grainet am Samstag den letzten der in diesem Jahr auf Kreisebene vergebenen Hallenfußballtitel gesichert. Nachdem sie im Halbfinale den eigentlichen Turnierfavoriten, Kreisliga-Spitzenreiter JFG Zwieseler Winkel, nach Sechsmeterschießen ausgeschaltet hatten, bezwangen die SGler im Endspiel die **JFG Unterer Donauwald** mit 1:0 und sicherten sich damit den Titel des Bayerwaldmeisters.

Bei der niederbayrischen Meisterschaft belegte dann die Elf den 7. Platz. Bei 250 gestarteten Mannschaften ein riesen Erfolg.





Spedition

Lagerlogistik

Service

Gewerbepark 4  
94136 Thyrnau/Passau

Telefon: (08501) 9008-0 • Telefax: (08501) 9008-30

E-Mail: [info@spedition-gell.de](mailto:info@spedition-gell.de)

Hundsdorf 12  
94136 Thyrnau

Tel.: 08501/ 916845  
Fax.: 08501/916846

Geschäftsführer:  
Rüdiger Brandstetter  
Rainer Schauburger



[www.bs-kuechentreff.de](http://www.bs-kuechentreff.de)

E-Mail: [info@bs-kuechentreff.de](mailto:info@bs-kuechentreff.de)

Ihr **B & S** KüchenTreff Team



**GARTENBAU**  
**ANDI** GREULICH  
**GREULICH** MACHT'S GRÜN

Hörreut 2  
 94136 Thyrnau  
 Telefon: 08501/9151920  
 Mobil: 0171/2358114  
 Fax: 08501/9151921  
 gartenbau-greulich@t-online.de  
 www.gartenbau-greulich.de

**Garten- und Landschaftsbau · Meisterbetrieb**

**Gartengestaltung**

**Teich- und Gabionenbau**



**Gartenpflege**

**Baggerarbeiten**



**Pflaster- und Wegebau    Rosen- und Clematisgärten**





Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Raiffeisenbank  
Salzweg-Thyrnau eG

Hofmarkstraße 20  
Tel.: 08501/231

Sedlitzbrot Landbäckerei

### Experten-, Promi-, Fan-Tipp

Wir starten wieder unser Gewinnspiel, bei dem es am Ende der Saison 5 Liter Bier zu gewinnen gibt. Die sogenannten Experten, Promi's und die Fan's haben die Möglichkeit bei einem Heimspiel den aktuellen Spieltag zu tippen. Wer tippen möchte, meldet sich bitte bei mir 1 Woche vor dem Heimspiel.

Spielregeln:

Wer das Ergebnis richtig tippt, bekommt 1 Punkt.

Wer das Ergebnis und die Tordifferenz richtig tippt, bekommt 2 Punkte

Wer das Ergebnis komplett richtig tippt, bekommt 3 Punkte.

Das heißt aber auch, dass ein Unentschieden im Minimum 2 Punkte ergibt, da die Tordifferenz ja automatisch passt. Also wohl überlegen, was man tippt.

Der 10. Tipp kommt von **Patrick Kumpfmüller**



Tipp 1 Horst Kandlbinder 5 Pkte

Tipp 3 Ehepaar Schauer 3 Pkte

Tipp 5 Christian Hartl 6 Pkte

Tipp 7 Franz Kerber 4 Pkte

Tipp 9 Sabrina Heindl 6 Pkte

Tipp 2 Roland Gruber 3 Pkte

Tipp 4 Klaus Jell 3 Pkte

**Tipp 6 Josef Thalmeier 7 Pkte**

Tipp 8 Roland Reischl 4 Pkte

### 20. Spieltag

FC Salzweg II	-	FC Ruderting II	0:2
FC Fürstenzell II	-	SC Batavia Passau	0:2
VfB Passau Grubweg	-	SG Preming	2:1
SG Neukirchen am Inn/Engertsham	-	DJK Straßkirchen II	2:1
SG Thyrnau/Kellberg	-	SpVgg Hacklberg	3:0
DJK Haselbach	-	DJK Eintracht Passau	2:0

**Werbeartikel  
Vereinsbedarf  
P o k a l e  
Team sport  
Beflockung**

[www.werbeartikel-vereinsbedarf.de](http://www.werbeartikel-vereinsbedarf.de)  
**Fisch**



**Kurpromenade 1  
94136 Kellberg  
Tel. 08501-323  
Fax. 08501-1205  
[info@fisch-kellberg.de](mailto:info@fisch-kellberg.de)**

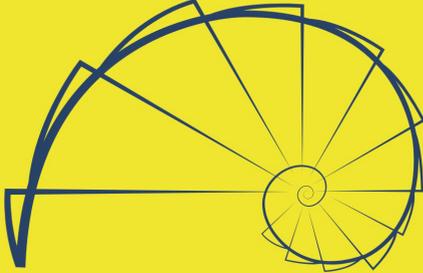
**Werbetextilien  
Textilbeschriftung  
Lasergravuren  
Stempel, Schilder**

**THOMA** 

Baggerbetrieb  
Erd- und Abbrucharbeiten  
Minibaggerverleih  
Transporte

**Sonnenstraße 32  
94136 Thyrnau**

Tel. : 08501/1200  
Fax.: 08501/8499  
Mobil: 0171/6105800



**Krieg**  
**Metall & Geländerbau**

94136 Thyrnau Frühlingstr. 16  
 Tel. 08501/9397717 Mobil. 0171/3700195  
 E-Mail: [krieg-hj@t-online.de](mailto:krieg-hj@t-online.de)



**Mecklenburgische**  
 VERSICHERUNGSGRUPPE

**Hauptvertretung Steffen Kreis**

Am Sonnenhang 5 • 94136 Thyrnau  
 Tel. 08501 939978 • Fax: 08501 9394970  
[info.steffen.kreis@mecklenburgische.com](mailto:info.steffen.kreis@mecklenburgische.com)

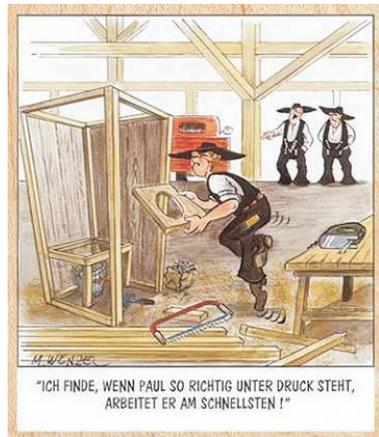
Meisterbetrieb für Dachsanierung und Wärmedämmung



**Löffler** GmbH

**Zimmerei • Holzbau • Bedachung**  
 Innenausbau - Balkon - Treppen - Holzrahmenbau - Abbau von Asbest

**Gewerbepark 19 • 94136 Thyrnau**  
 Tel.: 085 01 / 86 96 • Fax: 085 01 / 86 97  
 Auto-Tel.: 01 71 / 4 44 74 87



Ihre  
Lokal

# Gasthof Grinninger



Hofmarkstr. 32  
94136 Thyrnau

Tel. und Fax  
(08501) 252

**Wir kommen mit Energie**



**MAIER**  
KORDULETSCH

Schmierstoffe Erdgas  
Holzpellets Strom  
Kraftstoffe Heizöl AdBlue®

[www.maierkorduletsch.de](http://www.maierkorduletsch.de)

Maier & Korduletsch | Passauer Straße 30 | 94474 Vilshofen an der Donau  
Telefon +49 8541 9605-20 | Fax +49 8541 9605-96 | [info@maierkorduletsch.de](mailto:info@maierkorduletsch.de)

## 19. Spieltag, 1.Mannschaft

A-Klasse Passau	SP	G	U	V	Tore	Pkte
1 SG Neukirchen/Engertsham	17	14	3	0	64:16	45
<b>2 SG Thyrnau/Kellberg I</b>	<b>17</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>64:15</b>	<b>44</b>
3 SC Batavia 72 Passau	18	11	2	5	50:25	35
4 VfB Passau Grubweg	18	10	4	4	54:26	34
5 DJK Haselbach	17	8	4	5	40:24	28
6 DJK Straßkirchen II	17	7	5	5	42:40	26
7 FC Fürstenzell II	18	7	4	7	40:43	25
8 SpVgg Hacklberg	17	6	2	9	36:49	20
9 SG Preming	18	5	4	9	21:36	19
10 FC Ruderting II	18	4	3	11	28:48	15
11 SV Neukirchen v.W.	18	3	3	12	26:44	12
12 DJK Eintracht Passau	17	3	3	11	31:61	12
13 FC Salzweg II	18	1	1	16	14:83	4

## Torschützen Thyrnau

1 Daniel Ritzer	35
2 Alexander Ritzer	8
3 Robert Hoxhaj	7
4 Manuel Obermeier	4
5 Philipp Landegl	4
6 Reinhold Traxinger	4
7 Christian Fellinger	1
8 Stephan Leimpek	1

## Torschützen Hacklberg

1 Mickal	10
2 Oberrieder	7
3 Maurer	6
4 Delabre	3
5 Prokopec	3
6 Cedric	2
7 Zinnyatullin	2
8 Michetschläger	1

## 19. Spieltag, 2.Mannschaft

A-Klasse Passau	SP	G	U	V	Tore	Pkte
<b>1 SG Thyrnau/Kellberg II</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>48:19</b>	<b>30</b>
2 SG Neukirchen/Engertsham	11	8	2	1	34:15	26
3 DJK Haselbach	11	7	3	1	46:14	24
4 DJK Straßkirchen III	11	6	1	4	44:18	19
5 SG Preming	13	6	1	6	32:38	19
6 SC Batavia 72 Passau	12	3	4	5	25:32	13
7 VfB Passau Grubweg	11	2	1	8	18:36	7
8 SV Neukirchen v.W.	10	2	0	8	15:37	6
9 DJK Eintracht Passau	11	1	0	10	10:63	3

## Torschützenliste 2.Mannschaft

1 Matthias Schauer	17
2 Dustin Sesselmann	5
3 Anton Schiermeier	4
4 Johannes Przybilla	4
5 Thomas Resch	3
6 Markus Weiss	2
7 Sebastian Przybilla	2
8 Christian Fellingner	1
9 Daniel Möginger	1
10 Eigentor Batavia	1
11 Franz Thalmeier	1
12 Josef Schauer	1
13 Leandro Barros	1
14 Sebastian Sigl	1
15 Steffen Kreis	1
16 Thomas Mauritz	1



**Familie Mulik** hat den Spielball gegen Wegscheid gespendet. Herzlichen Dank dafür!

# JELBA

## Werkzeug & Maschinenbau

**Maschinenbau**  
**Vorrichtungsbau**  
**Stanz- und Biegewerkzeuge**  
**Transportgestelle und Behälter**



Brünststraße 6  
94051 Hauzenberg - Jahrdorf  
Tel. 08586 / 9638-0  
Fax. 08586 / 9638-80  
E-mail [info@jelba.de](mailto:info@jelba.de)  
Internet: [www.jelba.de](http://www.jelba.de)



## Pflegedienst & Beratungszentrum Gerlinde Schätzl

Hofmarkplatz 1  
94136 Thyrnau

Telefon 08501/915 074  
Fax 08501/915 075  
Mobil 0170/778 555 0

# EINER. ALLES. SAUBER.®

Ihr Modernisierer

Containerdienst  
Bauunternehmen

# Poschinger

Anbau, Umbau, Ausbau, Aufstockungen

94121 Salzweg

Tel.: 0851/4901518

**Gut. Seit 175 Jahren.**

Die Sparkasse gibt es seit 175 Jahren! Sie unterstützt die Menschen, Firmen, Vereine, Kommunen und Institutionen in der Region in und um Passau als verlässlicher und fairer Partner „immer wenn's um Geld geht“.

Wir sind nahe bei den Menschen – auch räumlich: Sie finden uns an 15 Standorten in der Stadt Passau und an 42 Orten im Landkreis Passau.

Egal ob Sie nur den nächsten unserer 69 Geldausgabemaschinen suchen, individuellen Service oder eine umfassende persönliche Beratung wünschen. Wir sind für Sie da! Unsere Berater kennen die Besonderheiten unserer Region und sie kennen ihre Kunden seit langem persönlich. Wir wollen es den Menschen einfach machen, ihr Leben zu gestalten.



# KACHELÖFEN KOPEJTKA

Tiemostr. 15

94051 Hauzenberg-Oberdiendorf

Tel. 0170/3804560 · Fax 08586/979630

Termin nach Vereinbarung!

## SC Batavia 1972 – SG Thyrnau/Kellberg 0:1 (0:0)

### Wichtiger Auswärtssieg für die SG Thyrnau/Kellberg

Die Gastgeber wollten ihre letzte Chance, Anschluss an das Spitzenduo der A-Klasse Passau zu bekommen, unbedingt nutzen. Daher entschieden Sie sich, das erste Spiel nach der Winterpause trotz guten Wetters und besten Platzverhältnissen auf ihrem Sandplatz auszutragen. Ein vernünftiges Fußballspiel mit sehenswerten Kombinationen konnte daher von keinem der zahlreichen Zuschauer erwartet werden. Demensprechend gibt es vom Spiel selbst nicht viel zu berichten. Da beide Mannschaften fast ausschließlich mit weiten Bällen agierten, waren die wenigen Chancen auf beiden Seiten eher Zufallsprodukte als herausgespielt. Letzten Endes war es wieder einmal Daniel Ritzer, der den Unterschied machte und nach einer Hereingabe von Stefan Leimpek das goldene Tor erzielte.

Als Fazit kann man eigentlich nur festhalten, dass es das Ergebnis ist, das in diesem Spiel zählt. Die SG Thyrnau/Kellberg hat nun den Tabellendritten SC Batavia auf 9 Punkte distanziert und zumindest bis zum kommenden Wochenende die Tabellenspitze erklommen.

**Bericht Michi Wolf**



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

### **Widder 21.03. bis 20.04.**

Eder	Antonia	02.04.	Reitberger	Ludwig	16.04.
Schmidt	Katharina	02.04.	Fisch	Sabine	17.04.
Beismann	Florian	03.04.	Sigl	Julia	17.04.
Schauberger	Andrea	03.04.	Meisinger	Hubert	18.04.
Kleinschmidt	Peter	04.04.	Altendorfer	Nadine	19.04.
Poschinger	Tobias	04.04.	Eichberger	Tobias	20.04.
Seidl	Margret	05.04.	Hartl	Andreas	20.04.
Altendorfer	Michael	07.04.			
Rameseder	Josefine	07.04.			
Fisch	Hermann	08.04.			
Michels	Gerhard	08.04.	Fuchs	Stefan	21.04.
Mitterbauer	Annemarie	08.04.	Angerer	Clara	22.04.
Strassinger	Helmut	08.04.	Sicklinger	Centa	22.04.
Holzinger	Ulrich	09.04.			
Seewald	Heribert	09.04.			
Beismann	Kurt	10.04.			
Höfl	Wolfgang	11.04.			
Sigl	Alexander	11.04.			
Wiener	Christian	12.04.			
Gomez-Mulik	Benalgisa	13.04.			
Pilsl	Florian	13.04.			
Poschinger	Eduard sen.	13.04.			
Reitberger	Albert	13.04.			
Stangl	Tamara	13.04.			
Kandlbinder	Walter jun.	15.04.			
Sammer	Stefan	15.04.			
Mynttinen	Franziska	16.04.			

### **Stier 21.04. bis 20.05.**

Fuchs	Stefan	21.04.
Angerer	Clara	22.04.
Sicklinger	Centa	22.04.

### **Hinweis:**

Jahreshauptversammlung des FC  
Thyrnau am Freitag, 08.04.2016  
um 19:30 Uhr

Das FC Journal erscheint bei jedem Heimspiel und wird kostenlos abgegeben. Auflage: 250 Stück pro Heimspiel  
Druck: Druckerei Mindl, Passau  
Redaktion: Horst Kandlbinder, Firmianstrasse 18, 94136 Thyrnau, Tel. 08501/1740 oder 0151-1264-2927, EMail horst\_kandlbinder@yahoo.de  
Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.fc-thyrnau.de](http://www.fc-thyrnau.de)

# neumüller GmbH

20 Jahre Erfahrung in der Herstellung  
von Krananlagen, Stahlbauten,  
Industriebedarf...



Gewerbepark 5  
94136 Thyrnau  
08501/90090

[www.neumueller-gmbh.de](http://www.neumueller-gmbh.de)

G  
m  
b  
H

# Dachs Spenglerei + Sanitär

Email: [dachs-gmbh@web.de](mailto:dachs-gmbh@web.de)

94136 Thyrnau Abteistr. 4 Tel. 08501/255 Fax 1849

# EURONICS Furtner

Heimvernetzung | Computer & Zubehör | TV & Heimkino  
Kamera & Video | Unterhaltung & Multimedia | Mobilfunk &  
Navigation | Haushaltskleingeräte | Haushalt Tipps & Tricks  
eigene Werkstatt für Installation, Wartung und Reparatur

LOEWE

 **Autorisierter Händler**

ein Mitglied der

**VSH**  
GRUPPE

- VSH Medientechnik
- ComTeam Partner
- EURONICS Furtner
- BCC

**www.euronics-furtner.de**

EURONICS Furtner, Inh. Klaus Furtner e.K. | Kapfham 11a | 94136 Thyrnau | Tel. 08501 91190  
Montag – Freitag 09.00 – 12.00, 13.00 – 18.00 Uhr | Samstag 09.00 – 13.00 Uhr